

Nov. 15

L J

S L J

## Library Journal

**Four German Poets** by Günter Eich & others.

156p. ed. & tr. by Agnes Stein. LC 78-59474.  
ISBN 0-87376-034-4. \$12.95.

**Fried, Erich. 100 Poems Without a Country.**

147p. tr. & intro. by Stuart Hood. LC 80-50150.  
ISBN 0-87376-035-2. \$8.95.  
ea. vol: Red Dust. 1980.

POETRY

One of two previously translated selections of Erich Fried's poems is still available in print (*On Pain of Seeing*, Swallow, 1969). Poetry collections certainly will want Hood's inspired renditions as well. In a partly bilingual edition, done in collaboration with the author, they are based on several later volumes published in German between 1969 and 1978. Fried, a Jew from Vienna living in London, has a political concern that covers a range of international issues and attitudes; a poetical voice of infallible distinction, energy, and wit; and a rare measure of wisdom rooted in Marxist humanism.

Fried, Günter Eich, Hilde Domin, and Günter Kunert make up the group of poets that Stein places in front of us as demonstrations of selfhood and poetic accomplishment significant for German culture and society after World War II. Eich died in 1972; his *Selected Poems* (Unicorn, 1975) are still in print. Domin and Kunert have not yet appeared with individual bilingual volumes, which seem even more desirable after this short, informative presentation. Stein gives a general and four individual introductions. Her translations are neatly and industriously done.—*Inge Judd, Queens Borough P.L., New York*

copy